

<http://www.youtube.com/watch?v=sxqYcQRBsqE>

Нусь... Раз пошла такая пьянка...

ИСТЕРИКА СО ЗВЕРЕ выпуск 11

0:21 "...завтра первый день весны, поэтому все пони Понивилия идут на субботник.." *ПФФФЬЬЬЬЬЬ*

кхе-кхе *подавился колбасой* **ШТТТООООАААА?????)**

СУББОТНИК??) ОНИ ПЕРЕВЕЛИ ЭТО КАК "СУББОТНИК"????

Знаете, я беру свои слова назад... Это не клинический случай... Это случай НЕИЗВЕСТНЫЙ СОВРЕМЕННОЙ МЕДИЦИНЕ!!!!

0:27 Хотя... это слово уже меня напрягает.

И еще оно губит весь смысл следующей Спайковой фразы. А именно:

Ракосель:

"-Субботник? Кто устраивает субботник? Разве они не используют магию, чтобы просто поменять время года?"

А теперь Правильно:

"-Убирать Зиму? Зачем "убирать" Зиму? Они что, не могут воспользоваться магией, чтобы сменить время года? Как в Кентерлоте."

1:00 "Я готова. Ранняя пташка!" ... "Оу, наверное еще слишком рано"

Эээх... Вторая реплика Твайлайт была непосредственным продолжением первой. Поэтому, раз уж используешь такой гумозный вариант "bright and early", как "ранняя пташка" - то будь любезен обыграть вторую фразу, как продолжение первой!

А именно: "Ранняя пташка" ... "Нуу, может быть СЛИШКОМ ранняя".

=__=

1:10 СКИПАЮ-СКИПАЮ!!!!

1:44 ОПЯТЬ "ЛОРА" ФАУСТ!!!

2:52 Нааачинается... *лакает валокордин из горла*

Чтож... а ведь неплохо началось... Я даже сперва подумал, что вся песня такая будет... Ан нет, начиная с середины какой-то шлак попёр.

Оценка песни... до 4:14 - Зашибись 4++, далее до 4:50 - Так себе 3+, далее до 5:05 - УЖАСНО 2--, далее до 5:43 - ПЛОХО 2-

Должен также отметить, что голоса в песни хоть и не похожи на оригинальные, но куда менее выбеживают, нежели актеры озвучания.

7:30 "...возьми вон ту солому, и вон тот овёс..." = _____ =

Какой "ОВЁС", Рарити... наркоманка, штоле?

7:37 Актерская работа в действии!)))

8:00 "-Может быть птицы смогут использовать его как..."

"-Как сарай?"

О _____ о

Спайк... что ты курил? ...ЗАЧЕМ ПТИЦАМ САРАЙ????

"Outhouse" - "Сортир"!

8:30 "...ты катаешься лучше всех моих друзей"

= ____ = Твайлайт... у тебя всего ПЯТЬ друзей... и из всех их, катается на коньках только Пинки....

"-Probably the best skater i've ever seen" - "...лучше всех, кого я знаю"

Дальше куча мелких ошибок, перечислять которые не хватит никаких сил.

8:34 - Речь и зум камеры ведут себя совершенно параллельно, в то время как в оригинале камера наезжает, когда Пинки делает ударение на каком-либо слове.

9:00 "-Эй, Искорка, не хочешь мне помочь?"

"-А я смогу?"

ПРАВИЛЬНО:

"-Эй, Твайлайт, не хочешь мне помочь?"

"-А можно?"

9:25 "Искорка, Смотри на лёд"

"Twilight, steer, steer"

"Твайлайт, поворачивай, поворачивай"

11:00 Диалог про Зимнюю Спячку успешно похерин, одной своей гумозностью и ненатуральностью. Ящитаю, даже второкласник написал бы грамотнее.

11:43 "-Интересно, я уже много зверушек разбудила?" = ____ =

ОРИГИНАЛ:

"-I wonder which cute little furry creatures i've awoken!"

ПЕРЕВОЖУ:

"-Интересно, что за милых маленьких пушистых зверят я разбудила?!"

Комментарии излишни.

Далее следует очередной ГЕНИЙ актерской работы, на который без слёз не взглянешь.

13:29 "-Я могу использовать "заклинание жизни""

"come-to-life spell" - "ОЖИВЛЯЮЩЕЕ заклинание"!!!

14:02 ХВАТИТ ИГНОРИРОВАТЬ "What in tarnation"!!!!

14:57 "-Во даёт. Ты веришь в это?"

"-The nerve, can you believe it?"

В данном случае Спайк притворно возмущается действиями Твай (хотя скорее тем, что её разоблачили)

"-Подумать только"

16:06 "-Я устала от вас"

"-Make up your minds"

"-Определитесь уже"

16:09 "-Не понимаю, из-за чего вы так ругаетесь"

"What in Equestria are all you arguing about"

"Во имя Эквестрии, кончайте уже спорить"

16:18 "-Я слышу, не успели?" ==> "-Она сказала, не успели?"

17:49 "-Тихо" - "-Sorry" - *Facehoof*

17:58 Просрали тайминг

20:14 "-Глазам не верь, весна пришла вовремя. И мы должны благодарить за это тебя. Если бы не твои организаторские способности..."

Ээээ... а где окончание фразы?? Мадам Мэр, вообще-то, говорила "Если бы не твои организаторские способности, мы бы до сих пор спорили!" Первый Канал, почему в тебе работают такие безответственные ублюдки??

20:24 "Wу-уир" ==> "Эй, да" O__O

КААААК????

Ээээ.... почему мне физически больно это смотреть??? Зачем я записываю всю эту ересь? Никто ведь не будет переснимать весь этот ГУМОЗ!

...наверное я просто извращенец, с манией к ментальному садо-мазохизму.